



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)
PART II—Section 3—Sub-Section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 682]

नई दिल्ली, बुधवार, नवम्बर 18, 1993/कार्तिक 27, 1915

No. 682] NEW DELHI, THURSDAY, NOVEMBER 18, 1993/KARTIKA 27, 1915

वाणिज्य मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 18 नवम्बर, 1993

का. अ. 875(अ)—केन्द्रीय सरकार, चाय अधिनियम, 1953 (1953 का 29) की धारा 30 की उपधारा (3) के साथ पठित धारा 17 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, निम्नलिखित आदेश करती है, अर्थात् :—

1. संक्षिप्त नाम और प्रारंभ :—(1) इस आदेश का संक्षिप्त नाम चाय (निर्यात अनुज्ञापन विनियमन) (निरसन) आदेश, 1993 है।

(2) यह राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होगा।

2. निरसन और ध्यावृत्ति :—चाय (निर्यात अनुज्ञापन विनियमन) आदेश, 1984 निरसन किया जाना है :

परन्तु ऐसे निरसन से, ऐसे निरसन से पूर्व, उक्त आदेश के अधीन की गई किसी कार्रवाई पर प्रभाव नहीं पड़ेगा।

[का.सं. टी.-35034/1/92-प्लांट(ए)]

ए.के. गोस्वामी, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF COMMERCE

NOTIFICATION

New Delhi, the 18th November, 1993

S.O. 875(E).—In exercise of the powers conferred by section 17 read with sub-section (3) of section 30 of the Tea Act, 1953 (29 of 1953) the Central Government hereby makes the following Order, namely :—

1. Short title and commencement.—(1) This Order may be called the Tea (Regulation of Export Licensing) (Repeal) Order, 1993.

(2) It shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette.

2. Repeal and saving.—The Tea (Regulation of Export Licensing) Order, 1984 is hereby repealed :

Provided that such repeal shall not affect any action taken under the said Order, before such repeal.

[F. No. T-35034/1/92-Plant.(A)]

A. K. GOSWAMI, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 18 नवम्बर, 1993

का.आ. 876(अ)—केन्द्रीय सरकार, चाय अधिनियम, 1953 (1953 का 29) की धारा 30 की उपधारा (3) और उपधारा (5) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, चाय (विपणन) नियंत्रण आदेश, 1984 का और संशोधन करने के लिये निम्नलिखित आदेश करती है, अर्थात् —

1. (1) इस आदेश का संक्षिप्त नाम चाय (विपणन) नियंत्रण (संशोधन) आदेश, 1993 है।

(2) यह राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होगा।

2. चाय (विपणन) नियंत्रण आदेश, 1984 के खंड 19 में,—

(i) उपखंड (क) के स्थान पर निम्नलिखित उपखंड रखा जायेगा; अर्थात् :—

“(क) पैकेट चाय;”;

(ii) उपखंड (च) के स्थान पर निम्नलिखित उपखंड रखा जायेगा, अर्थात् :—

“(च) विदेश में नीलामी द्वारा विक्रय की गई चाय के सिवाय, विनिर्माताओं द्वारा सीधे निर्यातित चाय;”;

(iii) निम्नलिखित स्पष्टीकरण अन्त में अन्तःस्थापित किया जायेगा, अर्थात् :—

“स्पष्टीकरण—इस खंड के प्रयोजनों के लिये, (क) “पैकेट चाय” से अभिप्रेत है ऐसे प्रकार के यूनिट पैकों या आधानों में पैक की गई चाय, जो सामान्यतया किसी ब्रान्ड नाम में फूटकर विक्रय के प्रयोजनों के लिये रखे जाते हैं, और इसके अन्तर्गत ऐसे पैकेज भी हैं जिन्हें “जोटा” पैक कहा जाता है और जिनमें दो पैक एक साथ पैक किये जाते हैं और ऐसे मूल पैक यूनिट में रखी गई चाय का शुद्धभार एक किलोग्राम से अधिक नहीं है,

(ख) “चाय थैली” से ऐसे पैकेट अभिप्रेत हैं जिनमें फिल्टर कागज या नाइलान जाली से बनी ऐसी थैलियों में सम्मिश्रित या संसाधित चाय रखी गई है जिनमें प्रत्येक थैली में 60 ग्राम से अधिक चाय है और जिन्हें सीधे गर्म या ठंडे जल में ऐसी थैलियों को डुबो कर चाय का लिकर तैयार किया जाता है, और इनका वाणिज्यिक नाम चाय थैली है,

(ग) “हरी चाय” से विनिर्मित चाय की ऐसी किस्म अभिप्रेत है जिसका वाणिज्यिक नाम हरी चाय है,

(घ) “स्वरित तैयार काली चाय” से ऐसा उत्पाद अभिप्रेत है जिसका वाणिज्यिक नाम चाय है, जिसमें 20 प्रतिशत (अधिकतम) से अन्यून चाय का तत्व और/या सार है और 80 प्रतिशत (अधिकतम) से अतधिक काले रूप में से विनिर्मित चाय है और जो पी एफ ए विनिर्देशों के अनुरूप है तथा जिसका उपयोग गर्म या ठंडे जल में चाय का लिकर तैयार करने के लिये किया जाता है।

[फा.स. टी-35034/1/92-प्लॉट(ए)]

ए.के. गोस्वामी, सयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 18th November, 1993

S.O. 876(E).—In exercise of the powers conferred by sub-section (3) and sub-section (5) of section 30 of the Tea Act, 1953 (29 of 1953), the Central Government hereby makes the following Order further to amend the Tea (Marketing) Control Order, 1984, namely :—

(1) (1) This Order may be called the Tea (Marketing) Control (Amendment) Order, 1993.

(2) It shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette.

2. In clause 19 of the Tea (Marketing) Control Order, 1984,—

(i) for sub-clause (a), the following sub-clause shall be substituted, namely :—

“(a) packet tea;”;

(ii) for sub-clause (f), the following sub-clause shall be substituted, namely :—

“(f) tea exported directly by manufacturers except tea sold through auctions abroad;”;

(iii) the following explanation shall be inserted at the end, namely :—

“Explanation.—For the purposes of this clause,—

- (a) “packet tea” means tea packed in unit packs or containers of type as are ordinarily put up for the purposes of retail sale under a brand name and includes packages known as ‘Jota’ of two packs packed together in which the net weight of tea contained in the basic pack unit does not exceed one kilogram ;
- (b) “tea bags” means packets containing blended or processed tea in bags made of filter paper or nylon net containing not more than 60 grams of tea per bag for brewing of tea liquor by direct immersion

of such bags in hot or cold water, and commercially known as tea bags;

- (c) ‘green tea’ means the variety of manufactured tea commercially known as green tea;
- (d) “Quick brewing black tea” means a product known commercially as tea, containing not less than 20 per cent (maximum) extract and/or concentrate of tea with not more than 80 per cent (maximum) manufactured tea in black form and conforming to the PFA specifications used for brewing tea liquor in hot or cold water.’

[F. No. T-35034/1/92-Plant.(A)]
A. K. GOSWAMI, Jt. Secy.

